GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BARELLA DI SOCCORSO
EMERGENCY STRETCHER
BRANCARD D'URGENCE
NOTFALLTRAGE
CAMILLA PARA EMERGENCIAS
MACA DE EMERGÊNCIA
ΦΟΡΕΙΟ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ
АВАРИЙНА НОСИЛКА
POHOTOVOSTNÍ NOSÍTKA
NØDBÅRE
KANDERAAM HÄDAOLUKORRAKS
HÄTÄPAARIT
NOSILA ZA HITNE SLUČAJEVE
VÉSZHELYZETI HORDÁGY
NEŠTUVAI SKUBIAI PAGALBAI
AVĀRIJAS NESTUVES
FØRSTEHJELPSBÅRE
NOODBRANCARD
NOSZE RATUNKOWE
TARGĂ DE URGENȚĂ
NÚDZOVÉ NOSIDLÁ
NOSILA ZA NUJNE PRIMERE
NÖDBÅR

نقالة الطوارئ

Zhangjiagang Xiehe Medical Apparatus & Instruments Co., Ltd
No.7th, Middle Xinzha Road, Zhashang Industrial Zone,
Yangshe Town, Zhangjiagang City, Jiangsu 215600, China
Made in China

GIMA 56015

REF **YXH-1K**

EC REP **SUNGO Europe B.V.**
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

CE

MD NON STERILE

M56015-M-Rev.0-10.24



ITALIANO

Nome: Barella di soccorso
YXH-1K

Accessori:
una borsa per il trasporto

Dati tecnici
1.Dimensioni del prodotto (L×P ×H):194×66×41cm
2. Dimensioni da piegato (L×P × H):95 ×20 ×11cm
3. Dimensioni scatola di imballaggio:100×23×23cm (2pz/conf)
4. P.N. (1pz): 6.4 kg P.L.: 15 kg
5. Peso supportato: ≤159kg

Descrizione
1. È realizzata in lega di alluminio ad alta resistenza e poliestere 600D.
2. Leggera, di piccole dimensioni, facile da trasportare, di qualità affidabile, sicura nell'uso e facile da sterilizzare.
3. È un dispositivo ideale per accamparsi.

Utilizzo previsto:
Viene utilizzata per facilitare il trasporto dei feriti.

Attenzione:
Nell'utilizzo ordinario, prestare attenzione a non strappare la superficie della barella.
Tutti gli eventuali incidenti gravi relativi all'uso del dispositivo medico da noi fornito devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro in cui si trova la vostra sede legale.

Manutenzione:
1. Mantenere pulita come misura di routine.
2. Ispezionare frequente per verificare se le parti si allentano.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA
Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH

Name: Emergency Stretcher
YXH-1K

Accessories:
one carry bag

Technical data:
1. Product size (L×W ×H):194×66×41cm
2. Folding size (L×W ×H):95×20×11cm
3. Carton size:100×23×23cm (2pcs/ctn)
4. N.W.(1pc): 6.4 kg G.W.:15 kg
5. Load bearing: ≤159kg

Description
1. It is made of high strength aluminum alloy and 600D poly materials.
2. Light-weighted, small-sized, easy-carried, reliable quality, use-safely and easy for sterilization.
3. It is a ideal camp-out devices.

Intended use:
It is used to help the transportation of the injured people.

Attention:
In general operation, be careful not to out torn the stretcher surface. All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Maintenance:
1. Keep clean as routine.
2. Often check if any parts loose or not.

GIMA WARRANTY TERMS
The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

Nom: Brancard d'urgence
YXH-1K

Accessoire:
un sac de transport

Caractéristiques techniques
1. Taille déplié (L×W ×H) : 194×66×41cm
2. Taille déplié (L×W ×H) : 95×20×11cm
3. Taille carton : 100×23×23cm (2pcs/ctn)
4. P.N. (1pc) : 6.4kg P.B. : 15kg
5. Capacité de charge : ≤159kg

Description:
1. Il est fabriqué en alliage d'aluminium extra résistant et matériau 600D poly.
2. Léger, à encombrement minimal, qualité fiable, usage sécurisé et facile à stériliser.
3. C'est un dispositif idéal pour camps.

Usage prévu :
Il est utilisé pour faciliter le transport des blessés.

Attention:
Lors de l'utilisation,faire attention à ne pas déchirer la surface du brancard.
Tous les accidents graves concernant le dispositif médical que nous fournissons doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où se trouve votre siège social.

Entretien:
1. Garder le dispositif propre de manière routinière.
2. Vérifier souvent si des pièces sont lâches ou non.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA
La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

DEUTSCH

Name: Notfalltrage
YXH-1K

Zubehör:
Eine Tragetasche

Technische Daten
1. Produktgröße (L×B×H):194×66×41 cm
2. Faltgröße (L×B×H):95×20×11 cm
3. Kartongröße: 100×23×23 cm (2 Stk./Karton)
4. Nettogewicht (1 Stk.): 6.4 kg Bruttogewicht: 15 kg
5. Tragkraft: ≤ 159 kg

Beschreibung:
1. Das Produkt besteht aus einer hochfesten Aluminiumlegierung und 600D-Poly-Materialien.
2. Leicht, klein, einfach zu transportieren, zuverlässige Qualität, sichere Verwendung und einfache Sterilisation.
3. Es ist ein ideales Zeltlagergerät.

Verwendungszweck:
Es dient dem Transport verletzter Personen.

Achtung:
Achten Sie im allgemeinen Betrieb darauf, dass die Oberfläche der Trage nicht durchgerissen wird.
Alle schweren Vorfälle hinsichtlich des von uns gelieferten Medizinprodukts müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem Sie Ihren Firmensitz haben, gemeldet werden.

Wartung:
1. Das Produkt regelmäßig reinigen.
2. Häufig auf gelöste Teile kontrollieren.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN
Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ESPAÑOL

Nombre: Camilla para emergencias
YXH-1K

Accesorios:
una bolsa de transporte

Dati tecnici
1. 1. Tamaño del producto (alto×ancho ×altura):194×66×41 cm
2. Tamaño plegable (alto×ancho ×altura):95 ×20 ×11 cm
3. Tamaño de la caja: 100×23×23 cm (2 unidades/caja)
4. Peso neto (1 unidad): 6.4 kg Peso bruto:15 kg
5. Soporte de carga: ≤159 kg

Descripción:
1. Se fabrica en aleación de aluminio de alta resistencia y materiales poli 600D.
2. Ligeras, de pequeño tamaño, fáciles de transportar, de calidad fiable, de uso seguro y fáciles de esterilizar.
3. Es un dispositivo ideal para acampar.

Uso previsto:
Se utiliza para ayudar en el transporte de heridos.

Atención:
En el funcionamiento general, tenga la precaución de no desgarrar la superficie de la camilla.
Todos los incidentes graves relacionados con el dispositivo médico suministrado por nosotros deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro donde se encuentre su domicilio.

Mantenimiento:
1. Mantener limpio como rutina.
2. Verificar a menudo si hay piezas sueltas.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS

Nome: Maca de emergência
YXH-1K

Acessórios:
um saco de transporte

Dados técnicos:
1. Tamanho do produto (C × L × A): 194×66×41 cm
2. Tamanho dobrado (C × L × A): 95 × 20 × 11 cm
3. Tamanho da caixa de cartão: 100 × 23 × 23 cm (2 un./cx.)
4. P.L. (1 un.): 6.4 kg P.B.: 15 kg
5. Capacidade de carga: ≤ 159 kg

Descrição:
1. É feito de materiais de liga de alumínio de alta resistência e polimateriais 600D.
2. Leve, de tamanho pequeno, fácil de transportar, de qualidade fiável, de utilização segura e de fácil esterilização.
3. É um dispositivo ideal para acampamento.

Utilização prevista:
É utilizado para auxiliar no transporte de feridos

Atenção:
Em operações gerais, tenha cuidado para não rasgar a superfície da maca.
Todos os acidentes graves relacionados com o dispositivo médico fornecido por nós devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde se situa a sua sede social.

Manutenção:
1. Manter limpo como rotina.
2. Verifique frequentemente se alguma peça está solta ou não.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ονομα: Φορείο Έκτακτης Ανάγκης YXH-1K

Πρόσθετα Στοιχεία:
1 τσάντα μεταφοράς

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
1. Διαστάσεις προϊόντος (M×Π ×Y):194×66×41εκ.
2. Διαστάσεις κλειστού προϊόντος (M×Π×Y):95×20×11εκ.
3. Διαστάσεις συσκευασίας: 100×23×23εκ. (2τμχ/συσκ.)
4. Καθαρό βάρος (1τμχ): 6.4 kg Μικτό βάρος:15 kg
5. Ικανότητα φορτίου: ≤159kg

Περιγραφή:
1.Είναι κατασκευασμένο από κράμα αλουμινίου υψηλής αντοχής και πολυεστέρα 600D.
2. Ελαφρύ, μικρό, εύκολο στη μεταφορά, αξιόπιστο ως προς την ποιότητα, ασφαλές κατά τη χρήση και αποστειρώνεται εύκολα.
3. Είναι ιδανικό προϊόν για κατασκήνωση.

Προοριζόμενη χρήση:
Χρησιμοποιείται για τη μεταφορά των τραυματιών.

Προσοχή:
Κατά τη χρήση, απαιτείται προσοχή ώστε να μη σκιστεί η επιφάνεια του φορείου.
Οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν που παρέχεται από την εταιρεία μας πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.

Συντήρηση:
1. Διατηρείτε το προϊόν καθαρό.
2. Ελέγχετε συχνά το προϊόν για τυχόν μέρη που έχουν χαλαρώσει.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA
Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

БЪЛГАРСКИ

Име: Аварийна носилка YXH-1K

Аксесоари:
калъф за пренасяне

Технически данни:
1. Размер на продукта (L×W ×H):194×66×41 cm
2. Размер в сгънато състояние (L×W ×H):95×20×11 cm
3. Размер на кашона:100×23×23 cm (2 бр./кашон)
4. Нетно тегло (1 бр.): 6.4 kg Брутно тегло: 15 kg
5. Товароносимост: ≤159 kg

Начин на употреба:
1. Изработен е от високоякостна алуминиева сплав и полимерни материали 600D.
2. Лека, с малки размери, лесна за пренасяне, с надеждно качество, безопасна употреба и лесна за стерилизация.
3. Тя е идеална за къмпингуване.

Предназначение:
Използва се за подпомагане на транспортирането на ранени хора.

Внимание:
При общи операции внимавайте да не разкъсате повърхността на носилката.
Всички сериозни инциденти, свързани с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да бъдат докладвани на производителя и на компетентния орган на държавата членка по регистриран адрес на управление.

Поддръжка:
1. Поддържайте чист като рутинна процедура.
2. Често проверявайте дали няма разхлабени части.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA
Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимоотношения между фирми) на фирма Gima.

ČEŠTINA

Jméno: Pohotovostní nosítka YXH-1K

Doplňky:
Jedna přepravní taška

Technické údaje:
1. Velikost výrobku (D × Š × V): 194×66×41 cm
2. Velikost ve složeném stavu (D × Š × V): 95 × 20 × 11 cm
3. Rozměry kartonu: 100 × 23 × 23 cm (2 ks/karton)
4. Čistá hmotnost (1 ks): 6.4 kg Hrubá hmotnost:15 kg
5. Nosnost: ≤ 159 kg

Popis:
1. Vyrobeno z vysoce pevné hliníkové slitiny a 600D poly materiálů.
2. Nízká hmotnost, malé rozměry, snadné přenášení, bezpečné použití a snadná sterilizace.
3. Je to ideální zařízení pro polní použití.

Zamýšlené použití:
Slouží k usnadnění přepravy zraněných osob.

Pozor:
Při běžné činnosti dávejte pozor, aby nedošlo k protržení povrchu nosítek.
Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se nachází sídlo vaší společnosti.

Údržba:
1. Udržujte čistotu jako běžnou rutinu.
2. Často kontrolujte, zda se některé části neuvolnily.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA
Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

DANSK

Navn: Nødbåre
YXH-1K

Tilbehør:
en bæretaske

Tekniske data:
1 Produktstørrelse (L×B ×H):194×66×41cm
2. Foldet størrelse (L×B× H):95×20×11cm
3. Kassestørrelse:100×23×23cm (2stk./ks)
4. N.V.(1stk.): 6.4 kg B.V.:15 kg
5. Bæreevne: ≤159kg

Beskrivelse:
1. Den er lavet af aluminiumlegering ned høj styrke og 600D poly-materialer.
2. Letvægtig, lille, nem at bære, pålidelig kvalitet, sikker i brug og nem at sterilisere.
3. Den er et ideelt udstyr til lejre.

Anvendelsesformål:
Slouží k usnadnění přepravy zraněných osob.

Vigtigt:
Ved generel brug skal man være forsigtig med ikke at rive bæreoverfladen ud.
Alle alvorlige hændelser vedrørende det medicinske udstyr leveret af os skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er placeret.

Vedligeholdelse:
1. Holdes rent som en rutine.
2. Kontroller ofte, om der er løse dele.

GIMA GARANTIBETINGELSER
Standard Gima B2B garanti på 12 måneder gælder.

EESTI

Nimi: Kanderaam hädaolukorraks
YXH-1K

Tarvikud:
üks kandekott

Tehnilised andmed:
1. Toote suurus (L × W × H): 194×66×41 cm
2. Suurus kokkupandult (L × W × H): 95 × 20 × 11 cm
3. Karbi suurus: 100 × 23 × 23 cm (2 tk / karp)
4. Netokaal (1 tk): 6.4 kg Brutokaal: 15 kg
5. Kandevõime: ≤159 kg

Kirjeldus:
1. Toode on valmistatud ülitugevast alumiiniumisulamist ja 600D polümaterjalidest.
2. Kerge kaaluga, väike, hõlpsasti kaasaskantav, usaldusväärse kvaliteediga, ohutu ja hõlpsasti steriliseeritav.
3. Toode on ideaalne telkimise korral.

Kasutusotstarve
Seda kasutatakse vigastatud inimeste transportimiseks.

Tähelepanu!
Töö käigus olge ettevaatlik, et kanderaami pind ei rebeneks.
Kõigist meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teavitada tootjat ja selle liikmesriigi pädevat asutust, kus asub teie registreeritud asukoht.

Hooldus:
1. Hoidke alati puhas.
2. Kontrollige sageli kõikide osade kindlat kinnitumist.

GIMA GARANTII TINGIMUSED
Kehtib tavapärane Gima B2B garantii 12 kuud.

SUOMALAINEN

Nimi: Hätäpaarit
YXH-1K

Tekniset tiedot:
Yksi kuljetuslaukku

Tekniset tiedot:
1. Tuotteen koko (P×L ×K):194×66×41cm
2. Koko taitettuna (P×L ×K):95 ×20 ×11cm
3. Laatikon koko:100×23×23cm (2 kpl/ltko)
4. Nettopaino (1 kpl): 6.4 kg Bruttopaino:15 kg
5. Kuormankantokyky: ≤159 kg

Kuvaus:
1. Valmistettu lujasta alumiiniseoksesta ja 600D-polyesteristä.
2. Kevyt, pieni, helppo kuljettaa, luotettavaa laatua, turvallinen käyttää ja helppo steriloida.
3. Ihanteellinen telttailuun.

Käyttötarkoitus:
Sitä käytetään auttamaan loukkaantuneiden ihmisten kuljettamisessa.

Varoitus:
Ole tarkkana tavallisen käytön aikana, ettet revi paarin pintaa.
Kaikista vakavista, toimittamiamme lääkinnällisiä laitteita koskevista haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikka sijaitsee.

Kunnossapito:
1. Pidä aina puhtaana.
2. Tarkista usein, onko irrallisia osia.

GIMAN TAKUUEHDOT
Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan.

HRVATSKI

Ime: Nosila za hitne slučajeve YXH-1K

Dodatna oprema:
torba za nošenje

Tehnički podaci:
1. Dimenzije proizvoda (D×Š×V): 194×66×41 cm
2. Sklopljene dimenzije (D×Š×V): 95 ×20 ×11 cm
3. Dimenzije kutije: 100×23×23 cm (2 kom/kutiji)
4. Neto težina (1 kom): 6.4 kg Bruto težina: 15 kg
5. Nosivost: ≤ 159 kg

Opis:
1. Izrađena su od aluminijske legure visoke čvrstoće i 600D poli materijala.
2. Lagana, malih dimenzija, jednostavna za nošenje, pouzdane kvalitete, sigurna za upotrebu i jednostavna za sterilizaciju.
3. To je idealan uređaj za kampiranje.

Namjena:
Koristi se za pomoć u transportu ozlijeđenih osoba.

Pozornost:
Općenito, pazite da ne oštetite površinu nosila.
Sve ozbiljne nesreće koje uzrokuju medicinski uređaji koje mi dostavljamo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se nalazi vaš registrirani.

Održavanje:
1. Redovito održavajte čistoću.
2. Često provjeravajte da nema labavih dijelova.

UVJETI JAMSTVA GIMA
Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci.

MAGYAR

Név: Vészhelyzeti hordágy YXH-1K

Tartozékok:
egy db hordtáska

Dati tecnici
1. Termék méretei (H x Sz x M): 194×66×41 cm
2. Összecsukva (H x Sz x M): 95x20x11 cm
3. Doboz mérete: 100×23×23 cm (2 db/dob)
4. Nettó tömeg (1 db): 6.4 kg Bruttó tömeg: 15 kg
5. Teherbírás: ≤ 159 kg

Leírás:
1. Nagy szilárdságú alumíniumötvözetből és 600D poliészter anyagból készült.
2. Könnyű, kis méretű, könnyen hordozható, megbízható minőségű, biztonságosan használható és egyszerűen fertőtleníthető.
3. Ez egy ideális tábori eszköz.

Rendeltetésszerű használat:
A sérültek szállításának segítésére szolgál.

Figyelem:
Műtét során ügyeljen arra, hogy ne szakítsa ki a hordágy felületét.
Minden, az általunk szolgáltatott orvostechnikai eszközzel kapcsolatos súlyos balesetet jelenteni kell a gyártó felé és annak a tagállamnak a hivatalos szerve felé, ahol az Ön székhelye található.

Karbantartás:
1. Tartsa mindig tisztán.
2. Gyakran ellenőrizze, hogy nem lazult-e meg valamelyik alkatrész.

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK
A 12 hónapos Gima B2B standard jótállás érvényes.

LIETUVIŠKAS

Vardas: Neštuvai skubiai pagalbai YXH-1K

Priedai:
vienas nešimo krepšys

Techniniai duomenys:
1. Gaminio matmenys (I × P × A): 194×66×41 cm
2. Matmenys sulankščius (I × P × A): 95 × 20 × 11 cm
3. Kartoninės dėžės matmenys: 100 × 23 × 23 cm (2 vnt. dėžėje)
4. Grynasis svoris (1 vnt.): 6.4 kg Bendrasis svoris: 15 kg
5. Keliamoji galia: ≤ 159 kg

Aprašymas:
1. Jis pagamintas iš didelio stiprumo aliuminio lydinio ir 600D poliesterio.
2. Lengvo svorio, mažo dydžio, lengvai nešamas, patikimos kokybės, saugiai naudojamas ir lengvai sterilizuojamas.
3. Idealiai tinka naudoti lauko aplinkoje.

Naudojimo paskirtis:
Jis naudojamas sužeistųjų transportavimui.

Dėmesio:
Naudodami bendro pobūdžio veiksmams, stenkitės nesuplėšyti neštuvų paviršiaus.
Apie visus rimtus nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiama medicinos priemone, privaloma pranešti gamintojui ir tos valstybės, kurioje yra jūsų registruota buveinė, kompetentingai institucijai.

Priežiūra:
1. Nuolat užtikrinkite švarą.
2. Dažnai tikrinkite, ar nėra jokių atsilaisvinusių dalių.

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS
Galioja standartinė 12 mėnesių Gima B2B garantija.

LATVIEŠU

Vārds: Avārijas nestuves YXH-1K

Piederumi:
viena pārnēsāšanas soma

Tehniskie dati.
1 Produkta izmēri (G×P×A):194×66×41cm
2. Izmēri saliktā veidā (G×P×A):95×20×11cm
3. Kartona kastes izmēri:100×23×23cm (2gab./kastē)
4. N.SV.(1gab.): 6.4kg B.SV.:15kg
5. Kravnesība: ≤159kg

Apraksts.
1. Nestuves ir izgatavotas no augstas stiprības alumīnija sakausējuma un 600D poliestera materiāliem.
2. Vieglas, maza izmēra, viegli pārnēsājamas, uzticama kvalitāte, drošas lietošanai un viegli sterilizējamas.
3. Tās ir ideāla nometnes ierīce.

Paredzētais lietojums.
To izmanto, lai palīdzētu transportēt ievainotos cilvēkus.

Uzmanību!
Kopumā uzmanieties, lai neplēstu nestuvju virsmu.
Par visiem nopietniem negadījumiem saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.

Apkope
1. Uzturiet tīru kā ierasts.
2. Bieži pārbaudiet, vai kādas daļas nav vaļīgas.

GIMA GARANTIJAS NOSACĪJUMI
Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.

NORSK

Navn: Førstehjelpsbåre YXH-1K

Tilbehør:
enkel bærebag

Tekniske data:
1. Produktstørrelse (L×B×H):194×66×41cm
2. Størrelse sammenlagt (L×B×H):95×20×11cm
3. Eskestørrelse:100×23×23cm (2stk/eske)
4. N.V.(1stk): 6.4 kg B.V.:15 kg
5. Bæreevne: ≤159kg

Beskrivelse:
1. Laget av kraftig aluminiumlegering og 600D polymaterialer.
2. Lett vekt, liten størrelse, enkel å bære, pålitelig kvalitet, brukssikker og lett å sterilisere.
3. Perfekt til friluftsliv.

Tiltenkt bruk:
Den brukes til å hjelpe transporten av de skadde menneskene.

OBS!
Vær forsiktig så ikke overflaten på båren rives i stykker.
Alle alvorlige skader som oppstår ved bruk av medisinsk utstyr levert av oss, må varsles til produsenten og ansvarlige myndigheter i landet hvor hovedkontoret befinner seg.

Vedlikehold
1. Må holdes ren.
2. Sjekk regelmessig at ingen deler er løse.

GIMA GARANTIBETINGELSER
Gimas standard 12-måneders B2B-garanti er gjeldende.

NEDERLANDSE

Naam: Noodbrancard YXH-1K

Accessoires:
een draagtas

Technische gegevens:
1. Afmetingen product (L×B ×H):194×66×41cm
2. Ingeklapte afmeting (L×B ×H):95×20×11cm
3. Afmetingen doos:100×23×23cm (2 st/doos)
4. Nettogewicht (1 st): 6.4 kg Brutogewicht:15 kg
5. Belastbaarheid: ≤159kg

Beschrijving:
1. Is gemaakt van sterke aluminiumlegering en 600D-polyestermaterialen.
2. Lichtgewicht, beperkte afmetingen, gemakkelijk verplaatsbaar, betrouwbare kwaliteit, veilig gebruik en klaar voor sterilisatie.
3. Ideaal voor kamperen.

Beoogd gebruik:
Het wordt gebruikt om het vervoer van de gewonden te vergemakkelijken.

Waarschuwing:
Wees over het algemeen voorzichtig dat het oppervlak van de brancard niet wordt beschadigd.
Alle ernstige ongevallen met het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.

Onderhoud:
1. Houd schoon volgens normale procedures.
2. Controleer regelmatig op losgeraakte onderdelen.

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA
De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast.

POLSKI

Nazwa: Nosze ratunkowe YXH-1K

Akcesoria:
torba do transportu

Dane techniczne:
1. Rozmiar produktu (L×W ×H):194×66×41cm
2. Rozmiar po złożeniu (L×W ×H):95×20×11cm
3. Rozmiar kartonu:100×23×23cm (2szt/ctn)
4. W.N. (1szt): 6.4 kg W.B.:15 kg
5. Udźwig: ≤159kg

Opis:
1 Wyrób jest wykonany ze stopu aluminium o wysokiej wytrzymałości i z materiałów z poli 600D.
2. Niewielka waga i rozmiar, łatwy do noszenia, o niezawodnej jakości, bezpieczny w użyciu i prosty w sterylizacji.
3. Jest to idealny wyrób do użycia obozowego.

Zamierzone zastosowanie:
Służy do ułatwienia transportu osób rannych.

Uwaga:
W przypadku zastosowań ogólnych, obchodzić się ostrożnie, aby nie rozerwać powierzchni noszy.
Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą być zgłoszone producentowi i właściwym organom państwa członkowskiego, w którym wyrób został wprowadzony do obrotu.

Konserwacja:
1. Rutynowo utrzymywać w czystości.
2. Często sprawdzać, czy jakiekolwiek elementy wyrobu nie uległy poluzowaniu.

WARUNKI GWARANCJI GIMA
Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

ROMÂNĂ

Nume: Targă de urgență YXH-1K

Accesorii:
o geantă de transport

Date tehnice:
1. Dimensiunea produsului (L×lxÎ):194×66×41cm
2. Dimensiune produs strâns (L × l × Î): 95 × 20 × 11cm
3. Dimensiune cutie: 100 × 23 × 23cm (2 buc/cutie)
4. N.W.(1 buc): 6.4 kg G.W: 15 kg
5. Sarcină transferată: ≤159kg

Descriere:
1. Este realizată din aliaj de aluminiu de înaltă rezistență și materiale poli 600D.
2. Ușoară, de dimensiuni mici, ușor de transportat, fiabilă, sigură pentru utilizare și ușor de sterilizat.
3. Este un dispozitiv ideal de camp-out.

Utilizare prevăzută:
Este folosit pentru a ajuta la transportul persoanelor rănite.

Atenție
Pe durata folosirii generale, aveți grijă să nu rupeți suprafața târgii.
Toate incidentele grave legate de dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră.

Întreținere:
1. Curățenia trebuie să fie o rutină.
2. Verificați frecvent dacă vreo piesă s-a slăbit sau nu.

CONDIŢII DE GARANŢIE GIMA
Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

SLOVENČINA

Meno: Núdzové nosidlá YXH-1K

Príslušenstvo:
jedna taška na prenos

Technické údaje:
1. Veľkosť výrobku (D×Š×V):194×66×41 cm
2. Veľkosť pri zložení (D×Š×V):95×20×11 cm
3. Veľkosť kartónu:100×23×23 cm (2ks/kartón)
4. Čistá hmotn.(1 ks): 6.4 kg Hrubá hmotn.:15 kg
5. Nosnosť: ≤ 159 kg

Opis:
1. Sú vyrobené z hliníkovej zliatiny s vysokou pevnosťou a 600D poly materiálov.
2. Nízka hmotnosť, malá veľkosť, ľahko sa prenášajú, spoľahlivá kvalita, bezpečné použitie a jednoduchá sterilizácia.
3. Je to ideálna kempovacia pomôcka.

Zamýšľané použitie:
Používa sa na pomoc pri preprave zranených osôb.

Upozornenie:
Vo všeobecnej prevádzke dajte pozor, aby ste neroztrhli povrch nosidiel.
Všetky vážne nehody súvisiace s nami dodanou zdravotníckou pomôckou je potrebné nahlásiť výrobcovi a kompetentnému úradu v členskom štáte, v ktorom sa pomôcka používa.

Údržba:
1. Udržujte stále v čistote.
2. Často kontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA
Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima.

SLOVENSKI

Ime: Nosila za nujne primere YXH-1K

Oprema:
ena nosilna vreča

Tehnični podatki:
1. Velikost izdelka (D×Š×V):194×66×41cm
2. Zložena velikost (D×Š×V):95×20×11cm
3. Velikost kartona:100×23×23cm (2kosa/karton)
4. N.W.(1kos): 6.4 kg G.W.:15 kg
5. Nosilnost: ≤159 kg

Opis:
1. Izdelana je iz aluminijaste zlitine visoke trdnosti in poli materialov 600D.
2. Lahka, majhna, enostavna za prenašanje, zanesljive kakovosti, varna za uporabo in enostavna za sterilizacijo.
3. Je odlična naprava za kampiranje.

Predvidena uporaba:
Uporablja se za pomoč pri transportu poškodovanih oseb.

Pozor:
Pri splošnem delu bodite previdni, da ne raztrgate površine nosil. O vseh hudih nesrečah v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri je vaš registrirani sedež.

Vzdrževanje:
1. Redno čistite opornice.
2. Pogosto preverjajte, ali je kateri od delov popustil.

GARANCIJISKI POGOJI GIMA
Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

SVENSKA

Namn: Nödbår
YXH-1K

Tillbehör:
en bärväska

Tekniska data:
1. Produktstorlek (L×W ×H):194×66×41cm
2. Fällstorlek (L×W ×H):95×20×11cm
3. Kartongstorlek:100×23×23cm (2st/krt)
4. N.W.(1st): 6.4kg G.W.:15kg
5. Belastning: ≤159 kg

Beskrivning:
1. Den är gjord av aluminiumlegering med hög styrka och 600D polymaterial.
2. Lätt, liten, lätt att bära tillförlitlig kvalitet, säker att använda och enkel för sterilisering.
3. De är idealiska campingsenheter.

Avsedd användning
Den används för att hjälpa till att transportera de skadade.

Obs!
Vid allmän åtgärd var försiktig så att inte bårytan slits.
Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkten som levererats från oss måste meddelas tillverkaren och kompetent myndighet i medlemsstaten där ditt registrerade kontor ligger.

Underhåll:
1. Håll rent som rutin.
2. Kontrollera ofta om några delar lossat eller inte.

GARANTIVILLKOR GIMA
Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

عربي

اسم: نقالة الطوارئ
YXH-1K

البيانات الفنية:
1. حجم المنتج (الطول × العرض × الارتفاع): 194×66×41 سم
2. حجم الطي (الطول × العرض × الارتفاع): 95×20×11 سم
3. حجم الكرتونة: 100×23×23 سم (2 قطعة/كرتونة)
4. الوزن الصافي (1 قطعة): 6.4 كجم الوزن القائم: 15 كجم
5. تحمل الوزن: ≥159 كجم

الوصف:
1. مصنوعة من سبائك الألومنيوم عالية القوة ومواد بولي 600D.
2. خفيفة الوزن، صغيرة الحجم، سهلة الحمل، ذات جودة معتمدة، آمنة الاستخدام وسهلة التعقيم.
3. إنها جهاز مثالي للنقل.

الاستخدام المقصود:
يتم توفيره للأشخاص الذين يحتاجون إلى الحماية والدعم للمفاصل المؤلمة أو المتورمة أو الضعيفة والهياكل المحيطة بها

تنبيه:
أثناء التشغيل العام، احرص على عدم تمزيق سطح النقالة.
يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة التي تتعلق بالجهاز الطبي الذي نورده إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو بالاتحاد الأوروبي التي يقع فيها مقرك المسجل.

الصيانة
1. حافظ على النظافة بشكل روتيني.
2. في كثير من الأحيان تحقق مما إذا كانت أي أجزاء مفككة أم لا.

شروط ضمان جيما GIMA
يُطبق ضمان B2B القياسي جيما GIMA لمدة 12 شهر.



IT - Data di fabbricazione **GB** - Date of manufacture **FR** - Date de fabrication **ES** - Fecha de fabricación **PT** - Data de fabrico **DE** - Herstellungsdatum **GR** - Ημερομηνία παραγωγής **PL** - Data produkcj **CZ** - Datum výroby **SE** - Tillverkningsdatum **FI** - Valmistuspäivämäärä **SI** - Datum proizvodnje **SK** - Dátum výroby **RO** - Data fabricației **NL** - Productiedatum **HR** - Datum proizvodnje **HU** - Gyártás dátuma **DK** - Fabrikationsdato **BG** - Fabrikationsdato **LT** - Pagaminimo data **LV** - Izgatavošanas datums **EE** - Valmistamise kuupäev **NO** - Fabrikasjonsdato

SA - تاريخ التصنيع



IT - Fabbricante **GB** - Manufacturer **FR** - Fabricant **ES** - Fabricante **PT** - Fabricante **DE** - Hersteller **GR** - Παραγωγός **PL** - Producent **CZ** - Výrobce **SE** - Tillverkare **FI** - Valmistaja **SI** - Proizvajalec **SK** - Výrobca **RO** - Producător **NL** - Fabrikant **HR** - Proizvođač **HU** - Gyártó **DK** - Fabrikant **BG** - Fabrikant **LT** - Gamintojas **LV** - Ražotājs **EE** - Tootja **NO** - Produsent

SA - الشركة المصنعة



IT - Importato da **GB** - Imported by **FR** - Importé par **ES** - Importado por **PT** - Importado por **DE** - Eingeführt von **GR** - Εισαγωγή από **PL** - Importowane przez **CZ** - Dovezeno uživatelem **SE** - Importerad av **FI** - Tuoja **SI** - Uvozil **SK** - Dovážal **RO** - Importat de **NL** - Geïmporteerd door **HR** - Uvezeno od strane **HU** - Importálta **DK** - Importeret af **BG** - Importeret af **LT** - Importavo **LV** - Importēja **EE** - Importija **NO** - Importert fra

SA - مستورد عن طريق



IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB** - Keep in a cool, dry place **FR** - Á conserver dans un endroit frais et sec **ES** - Conservar en un lugar fresco y seco **PT** - Armazenar em local fresco e seco **DE** - An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR** - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL** - Przechowywać w suchym miejscu **CZ** - Skladujte na větraném a suchém místě **SE** - Förvara på svalt och torrt ställe **FI** - Säilytä kuivassa ja viileässä **SI** - Hraniti na suhem in hladnem mestu **SK** - Skladujte na chladnom a suchom mieste **RO** - A se păstra într-un loc răcoros și uscat **NL** - Koel en droog opslaan **HR** - Čuvati na hladnom i suhom mjestu **HU** - Száraz, hűvös helyen tárolandó **DK** - Opbevares køligt og tørt **BG** - Opbevares køligt og tørt **LT** - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje **LV** - Uzglabāt vēsā, sausā vietā **EE** - Hoida jahedas ja kuivas kohas **NO** - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted

SA - يحفظ في مكان بارد وجاف



IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** - Caution: read instructions (warnings) carefully **FR** - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES** - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT** - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE** - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR** - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **PL** - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **CZ** - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **SE** - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga **FI** - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **SI** - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK** - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **RO** - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **NL** - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **HR** - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu **HU** - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) **DK** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **BG** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **LT** - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV** - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **EE** - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt **NO** - OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) svært nøye

SA - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية



IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB** - Authorized representative in the European community **FR** - Représentant autorisé dans la Communauté européenne **ES** - Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT** - Representante autorizado na União Europeia **DE** - Autorisierter Vertreter in der EG **GR** - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση **PL** - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej **CZ** - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství **SE** - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen **FI** - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä **SI** - Pooblaščeni zastopnik za Evropsko skupnost **SK** - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve **RO** - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene **NL** - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap **HR** - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici **HU** - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben **DK** - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **BG** - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **LT** - Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā **EE** - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses **NO** - Autorisert representant i EU

SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي



IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB** - Consult instructions for use **FR** - Consulter les instructions d'utilisation **ES** - Consultar las instrucciones de uso **PT** - Consulte as instruções de uso **DE** - Gebrauchsanweisung beachten **GR** - Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL** - Przeczytaj instrukcje użytkowania **CZ** - Přečtěte si návod k použití **SE** - Läs bruksanvisningen **FI** - Lue käyttöohjeet **SI** - Preberite navodila za uporabo **SK** - Prečítajte si návod na použitie **RO** - Citiți instrucțiunile de utilizare **NL** - Lees de gebruiksaanwijzing **HR** - Pročitajte upute za uporabu **HU** - Olvassa el a használati utasításokat **DK** - Se brugsvejledningen **BG** - Se brugsvejledningen **LT** - Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV** - Izlasiet lietošanas instrukcijas **EE** - Lugege kasutusjuhendit **NO** - Les bruksinstruksjonene

SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام

CE	**IT -** Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB -** Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR -** Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 **ES -** Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 **DE -** Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 **GR -** ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2017/745 **PL -** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 **CZ -** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 **SE -** Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 **FI -** Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 **SI -** Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 **SK -** Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **RO -** Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **NL -** Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 **HR -** Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 **HU -** A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 **BG -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 **LT -** Medicinos prietaisas, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 **LV -** Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 **EE -** Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade **NO** - Medisinsk utstyr som samsvarer med gjeldende regelverk (EU) 2017/745 **SA** جهاز طبي متوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/745
REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **CZ -** Kód výrobku **SE -** Produktkod **FI -** Tuotekoodi **SI -** Koda izdelka **SK -** Kód výrobku **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HR -** Šifra proizvoda **HU -** Termékkód **DK -** Produktkode **BG -** Produktkode **LT -** Prekės kodas **LV -** Produkta kods **EE -** Toote kood **NO** - Produktkode **SA -** كود المنتج
LOT	**IT -** Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **CZ -** Číslo šarže **SE -** Satsnummer **FI -** Eränumero **SI -** Številka partije **SK -** Číslo šarže **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **DK -** Batchnummer **BG -** Batchnummer **LT -** Partijos numeris **LV -** Partijas numurs **EE -** Partii number **NO** - Produksjonsserienummer **SA -** رقم الدفعة
MD	**IT -** Dispositivo medico **GB -** Medical Device **FR -** Dispositif médical **ES -** Producto sanitario **PT -** Dispositivo médico **DE -** Medizinprodukt **GR -** ιατροτεχνολογικό προϊόν **PL -** Wyrób medyczny **CZ -** Zdravotnický prostředek **SE -** Medicinteknisk produkt **FI -** Lääkinnällinen laite **SI -** Medicinski pripomoček **SK -** Zdravotnícka pomôcka **RO -** Dispozitiv medical **NL -** Medisch hulpmiddel **HR -** Medicinski uređaj **HU -** Orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr **BG -** Medicinsk udstyr **LT -** Medicininis prietaisas **LV -** Medicīniskā ierīce **EE -** Meditsiiniline seade **NO** - Medisinsk utstyr **SA -** جهاز طبي